

TSAB NTAUV TXIB (XAJ) NTAWM FEEM TSWJ XYUAS TXOJ CAI NAB NPAWB. 20-18

**TXOJ CAI TIV THAIV SAIB XYUAS RAU KEV YUAM KOM THEM NQI,
YOG LI NTAWD THIAJ TAU SIV COV NYIAJ NO RAU TEJ YAM
TSEEM CEEB**

Thaum lub Ob Hlis Ntuj 28, 2020, kuv tau teeb tsa Pawg Kws Tiv Thaiv Tus Kab Mob Coronavirus rau hauv Lub Xeev Oregon lawm.

Thaum lub Ob Hlis Ntuj 29, 2020, lub chaw hauj lwm Department of Human Services tau tsim cov cai txwv nruj, kev txwv tsis pub mus saib rau ntawm cov chaw saib xyuas mob nkeeg uas tsis muaj neeg, suav txog rau ntawm cov tsev laus tu neeg mob.

Thaum lub Peb Hlis Ntuj 2, 2020, lub Chaw Lis Hauj Lwm Txog Xwm Txheej Kub Ntxhov Ceev Hauv Lub Xeev Oregon tau nqis tes ua kiag lawm.

Thaum lub Peb Hlis Ntuj 8, 2020, kuv twb tshaj tawm txog qhov xwm txheej kub ntxhov ceev raws li txoj cai ORS 401.165 *et seq.* lawm vim muaj kev txaus ntshai txog kev noj qab haus huv rau pej xeeem sawd daws los ntawm tus kab mob sib kis novel coronavirus (COVID-19).

Thaum lub Peb Hlis Ntuj 12, 2020, kuv tau txwv tsis pub ua cov koob tsheej uas yuav muaj neeg tuaj sib ntsib ua ke coob txog 250 leej los sis ntau dua, thiab tau tshaj tawm thoob plaws rau hauv lub xeev txog kev kaw cov tsev kawm ntawv K-12 nyob hauv Oregon kom tag rau thaum lub Peb Hlis Ntuj 16, 2020, mus txog rau lub Peb Hlis Ntuj 31, 2020.

Thaum lub Peb Hlis Ntuj 13, 2020, Tus Thawj Kav Teb Chaws Mes Kas tau tshaj tawm txog kev sib kis ntawm tus kab mob COVID-19 yog ib qho xwm txheej kub ntxhov ceev rau hauv lub teb chaws lawm.

Thaum lub Peb Hlis Ntuj 17, 2020, kuv tau txwv tsis pub neeg tuaj sib ntsib ua ke coob tshaj 25 leej los sis ntau dua, txwv tsis pub noj mov thiab haus dej haus cawv rau ntawm tej chaw thoob plaws huv lub xeev, thiab muab sij hawm kaw tsev kawm ntawv kom mus txog rau thaum lub Plaub Hlis Ntuj 28, 2020. Kuv kuj tau hais rau txhua cov chaw ua lag luam uas tsis pw nyob rau cov kev txwv no kom ua raws li cov cai nyob kom sib nruj deb.

Thaum lub Peb Hlis Ntuj 18, 2020, kuv tau hais kom ncuu tsis txhob qhia ntawv tim ntsej tim muag rau ntawm cov tsev kawm ntawv qeb siab kom mus txog rau thaum lub Plaub Hlis Ntuj 28, 2020.

Thaum lub Peb Hlis Ntuj 22, 2020, kuv tau tsim ib txoj cai los pab ncuu them cov nqi vaj tsev mus ib ntus rau cov neeg uas yuav raug ntiab tawm hauv lawv lub tsev vim tsis tau them nqi, txwv tsis pub feem siv txoj cai los lis hauj lwm, ua hauj lwm, los sis sau ntawv ceeb toom, sau ntawv txib los sis sau ntawv tso tseg thim khiab tsev nyo rau cov neeg uas yuav raug ntiab tawm vim tsis tau them nqi.

Thaum lub Peb Hlis Ntuj 23, 2020, kuv tau hais rau cov neeg nyob hauv Oregon kom “Nyob Twj Ywm Rau Hauv Tsev, Cawm Tau Txoj Sia,” hais kom cov neeg nyob twj ywm rau hauv tsev ntau li ntau tau, tau hais kom kaw qee cov khw muag khoom tshwj xeeb, siv cov cai nyob sib nruj deb rau thaum mus rau ntawm lwm cov chaw muaj tswv ntiag tug thiab tej chaw uas pej xeeem sawd daws mus, thiab yuav tsum siv cov cai no rau ntawm tej chaw nyob sab nrauv zoov thiab cov chaw muaj ntaub ntawv tso cai zov me nyuam.

**TSAB NTAWV TXIB (XAJ) NTAWM FEEM TSWJ XYUAS TXOJ CAI NAB NPAWB. 20-18
NPLOOJ NTAWV OB**

Thaum lub Plaub Hlis Ntuj 1, 2020, kuv tau tshaj tawm daim ntawv ncuva kev them nqi vaj tse mus ib ntus txhawm rau pab txo kev raug ntiab tawm hauv lub chaw nyob thiab tsis yog chaw nyob thiab kev rau lub txim vim tsis tau them nqi khiab tsev nyob, yuav pab ua kom cov neeg tuaj yeem nyob hauv lawv lub tsev tau raws li siab xav, thiab muab kev saib xyuas tseem ceeb rau sawv daws tau rau thaum lub sij hawm muaj xwm txheej kub ntxhov ceev no.

Thaum lub Plaub Hlis Ntuj 8, 2020, kuv tau tshaj tawm txog kev kaw tsev kawm ntawv thiab ncuva kev qhia ntawv tim ntsej tim muag rau ntawm cov tsev kawm ntawv qib siab kom mus tag lub sij hawm kawm ntawv thiab lub xyoo kawm tam sim no.

Tus kab mob COVID-19 ua rau muaj tus kab mob ua pa nyuaj cuam tshuam ua rau muaj mob loj los sis tuag tau. Lub koom haum World Health Organization txiav txim tias tus kab mob COVID-19 yog ib tug kab mob sib kis thoo plaws tau rau hauv ntiav teb. Tus kab mob COVID-19 sib kis los ntawm ib tug neeg rau ib tug neeg thaum hnoos, txham, nyob sib ze, xws li chwv ib yam khoom uas muaj tus kab mob vais lav tsuas rau, thiab dhau ntawd ces chwv mus rau koj lub qhov ncauj, qhov ntswg, los sis qhov muag.

Cov kws saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeem ntawm lub xeev thiab hauv ib cheeb tсам qhia tias tus kab mob vais lav no tab tom sib kis rau hauv lub zos thiab xav tias yuav muaj neeg sib kis tus mob ntau ntxiv. United States Centers for Disease Control and Prevention (CDC) hais qhia tias tus kab mob COVID-19 feem ntau yog sib kis rau thaum ib tug neeg muaj mob, tab sis kuj sib kis tau ua ntej yuav pom tshwm sim cov yeeb yam mob. CDC muab lus qhuab qhia txog cov cai tiv thaiv kev sib kis ntawm tus kab mob rau hauv lub zos, suav txog kev txwv tsis txhob mus rau ntawm cov koob tsheej thiab tej chaw uas yuav muaj neeg tuaj sib ntsib coob.

Tseem muaj cov neeg kis tus kab mob COVID-19 ntau zuj zus ntxiv rau hauv Oregon. Thaum lub Peb Hlis Ntuj 8, 2020, rau thaum lub sij hawm kuv tshaj tawm txog qhov xwm txheej kub ntxhov ceev no, twb muaj 14 leeg raug kuaj pom los sis raug lees tias kis tus mob no rau hauv Oregon lawm. Los txog rau hnub no, muaj tsawg kawg 1, 785 leej kis tus mob thiab tuag 70 leeg lawm.

Tus kab mob COVID-19 yuav sib kis tau sai rau hauv ib lub sij hawm luv. Yuav pab txo kom tus kab mob COVID-19 sib kis mus tau qeeb rau hauv Oregon, thiab yuav tiv thaiv kev noj qab haus huv thiab txoj sia ntawm cov neeg nyob hauv Oregon, tshwj xeeb mas yog cov muaj pheej hmoo kis tus kab mob tau zoo, kuv pom tias kev nqis tes siv cov cai tiv thaiv kiag tam sim yog ib qho tseem ceeb txhawm rau tiv thaiv kev noj qab haus huv, kev nyab xeebb, thiab tej nyiaj xtiag kom nyob ruaj khov rau txhua tus neeg nyob hauv Oregon.

Qhov xwm txheej kub ntxhov ceev ntawm tus kab mob COVID-19 ua rau ntau cov neeg nyob hauv Oregon poob hauj lwm thiab ntsib teeb meem txog kev khwv noj khwv haus.

Tsis ntev tom ntej no cov neeg tsim nyog raug pab nyob hauv Oregon yuav tau txais cov nyiaj pab los ntawm Txoj Cai CARES Kev Them Nyiaj Rov Qab Rau Pej Xeem Sawv Daws. Cov nyiaj no raug them rau cov neeg txom nyem nyob hauv Oregon txhawm rau pab them lawv tej nqi vaj tse, khoom noj haus, tshuaj kho mob thiab lwm yam tseem ceeb. Tsab Ntawv Txib (Xaj) Ntawm Feem Tswj Xyuas Txoj Cai no yog ib daim ntawv tseem ceeb txhawm rau saib xyuas kom cov nyiaj pab no raug siv them rau lawv tej nuj nqi los yog yam xav tau tam sim no.

**TSAB NTAWV TXIB (XAJ) NTAWM FEEM TSWJ XYUAS TXOJ CAI NAB NPAWB. 20-18
NPLOOJ NTAWV PEB**

YOG LI NTAWD TAM SIM NO THIAJ TAU SAU DAIM NTAWV TSHAJ TAWM KOM UA RAW S TIAS:

Yuav ua mus raws li txoj cai ORS 433.441, ORS 401.168, ORS 401.175, ORS 401.188, thiab ORS 401.192, kuv tab tom sau cov ntawv txib xws li nram qab no, txhawm rau kom muaj Txoj Cai CARES rau lawv cov ntawv sau tuaj kom them nqi. Tab tom nqis tes ua txoj hauj lwm no kom cov neeg nyob hauv Oregon tau siv cov nyiaj no los them lawv tej nqi tsev, khoom noj haus, tshuaj kho mob thiab lwm yam tseem ceeb rau thaum lub sij hawm muaj xwm txheej kub ntxhov ceev los ntawm tus kab mob COVID-19 no.

1. Lub Ntsiab Lus.

- a. “Lub sij hawm muaj xwm txheej kub ntxhov ceev ntawm tus kab mob COVID-19” txhais tau tias yog lub sij hawm tshaj tawm qhov xwm txheej kub ntxhov ceev kev sib kis tus kab mob COVID-19 raws li Tsab Ntawv Txib (Xaj) Ntawm Feem Tswj Xyuas Txoj Cai Nab Npawb.20-23, suav txog cov sij hawm uas tau hais ntxiv rau hauv kis xwm txheej kub ntxhov ceev no.
- b. “Lub chaw tuav nyiaj txiag” muaj lub ntsiab lus ib yam nkaus li sau tseg rau hauv ORS 18.600(7).
- c. “Txoj Cai CARES” yog ntsig txog “ Txoj Cai Coronavirus Aid, Relief, and Economic Security” (H.R. 748) raug pom zoo los ntawm Tsoom Fwv Xab Pha Congress Hauv Teb Chaws Mes Kas thiab raug kos npe los ntawm Tus Thawj Tswj Hwm Kav Teb Chaws Mes Kas rau thaum lub Peb Hlis Ntuj 27, 2020.
- d. “Kev Them Nyiaj Rov Qab” yog cov nyiaj them rau cov neeg uas tsim nyog raug pab los ntawm Tsoom Fwv Mes Kas tab sis tsis tshaj \$1,200 toj ib tug neeg (los sis \$2,400 rau kis muaj ntau tus neeg sib koom ua ke rau cov nyiaj them rov qab), ntxiv \$500 toj ib tug me nyuam yaus uas tsim nyog raug pab raws li txoj cai hauv Tshooj. 2201(a) ntawm Txoj Cai CARES no.

2. Kev Txwv Kev Them Nyiaj Rov Qab ntawm Txoj Cai CARES. Thaum lub sij hawm muaj xwm txheej kub ntxhov ceev ntawm tus kab mob COVID-19:

- a. Txhua Cov Nyiaj Them Nyiaj Rov Qab raws li Txoj Cai CARES rau cov neeg yuav raug zam los ntawm “kev yuam them nqi” ntawm nqe sau tseg hauv txoj cai ORS 18.602 thiab raug siv rau hauv ORS Nqe 18, tshwj tsis yog muaj nyob rau hauv Tsab Ntawv Txib (Xaj) Ntawm Feem Tswj Xyuas Txoj Cai no los sis cov lus qhia uas raug tsim mus raws li Tsab Ntawv Txib (Xaj) Ntawm Feem Tswj Xyuas Txoj Cai no.

**TSAB NTAWV TXIB (XAJ) NTAWM FEEM TSWJ XYUAS TXOJ CAI NAB NPAWB. 20-18
NPLOOJ NTAWV PLAUB**

- b. Txhua Cov Nyiaj Them Rov Qab raws li Txoj Cai CARES raug zam los ntawm kev yuam them nqi mus raws li Tsab Ntawv Txib (Xaj) Ntawm Feem Tswj Xyuas Txoj Cai thiab ntsig txog cov lus qhia los yeej tseem raug zam thaum tso nyiaj nkag rau tus as qhauj hauv lub chaw tuav nyiaj txiag, ib yam nkaus li lwm cov nyiaj uas raug sau tseg rau hauv txoj cai ORS 18.348(3).
 - c. Kiang thaum tau txais Daim Ntawv Ceeb Toom los sis Daim Ntawv Yuam Kom Them Nqi, cov chaw tuav nyiaj txiag yuav saib raws li txhua Cov Nyiaj Them Rov Qab los ntawm Txoj Cai CARES ib yam nkaus li tsoom fwm cov nyiaj pab hauv txoj cai ORS 18.784, tshwj tsis yog daim ntawv yuam kom them nqi muaj cov ntaub ntawv xwm li nram qab no: “Tsab Ntawv Yuam Kom Them Nqi Raug Sau los Sau Cov Nyiaj Txiav Txim Ua Txhaum Txoj Cai Lij Choj uas Tsum Tau Them Cov Nyiaj no los sis Cov Nyiaj Raug Txiav Txim Kom Them Raws Li Kev Ua Txhaum Txoj Cai Lij Choj.” Thaum saib xyuas raws li daim ntawv yuam kom them nqi no, lub chaw tuav nyiaj txiag yuav txiav Cov Nyiaj Them Rov Qab no raws li daim ntawv yuam kom them nqi.
3. Cov Lus Qhia. Tus Kws Lij Choj thiab Oregon Department of Education (Tuam Tsev Hauv Lwm Saib Xyuas Kev Kawm Ntawv Hauv Oregon) yuav tau muab kev qhia ntxiv raws li cov ntaub ntawv txib hauv Tsab Ntawv Txib (Xaj) Ntawm Feem Tswj Xyuas Txoj Cai raws li qhov tsim nyog.
4. Kev Zam. Txawm tias yuav muaj koog lus 2 ntawm Tsab Ntawv Txib (Xaj) Ntawm Feem Tswj Xyuas Txoj Cai no los xij:
 - a. Cov Nyiaj Them Rov Qab raws li Txoj Cai CARES yuav tsum nce raws li daim ntawv yuam kom them nqi rau kis hais kom sau cov nqi: (a) ib tug kws txiav txim plaub ntug raws li txoj cai lij choj txiav txim kom tus neeg ua txhaum cai yuav tsum tau them cov nqi; los sis (b) ib tug kws txiav txim plaub ntug nplua nyiaj tau phua lub txim raws li kev ua txhaum txoj cai lij choj, kev txiav txim nplua nyiaj yeej saib raws li kev ua txhaum ntawm lub txim.
 - b. Cov ntawv yuam kom them nqi uas raug sau mus raws li koog lus 4(a) ntawm Tsab Ntawv Txib (Xaj) Ntawm Feem Tswj Xyuas Txoj Cai yuav tsum muaj cov ntaub ntawv xws li nram qab no: “Tsab Ntawv Yuam Kom Them Nqi Raug Sau los Sau Cov Nyiaj Txiav Txim Ua Txhaum Txoj Cai Lij Choj uas Tsum Tau Them Cov Nyiaj no los sis Cov Nyiaj Raug Txiav Txim Kom Them Raws Li Kev Ua Txhaum Txoj Cai Lij Choj.”
 - c. Yuav saib raws li kev txiav txim hauv koog lus 4(a) ntawm Tsab Ntawv Txib (Xaj) Ntawm Feem Tswj Xyuas Txoj Cai no, Tus Kws Lij Choj yuav txiav txim tshwj xeeb lwm yam tias tej zaum yuav tau sau cov nyiaj yuam kom them ntawm Cov Nyiaj Them Rov Qab raws li Txoj Cai CARES, los ntawm cov lus qhia mus raws li koog lus 3 ntawm Tsab Ntawv Txib (Xaj) Ntawm Feem Tswj Xyuas Txoj Cai no.

**TSAB NTAWV TXIB (XAJ) NTAWM FEEM TSWJ XYUAS TXOJ CAI NAB NPAWB. 20-18
NPLOOJ NTAWV TSIB**

Tsab Ntawv Txib (Xaj) Ntawm Feem Tswj Xyuas Txoj Cai no raug tsim raws qhov muaj cai ntawm Tus Tswv Xeev los ntawm txoj cai ORS 401.165 mus txog 401.236. Yuav ua raws li txoj cai ORS 401.192(1), yuav tsum yuam siv cov ntaub ntawv hais tseg rau hauv Tsab Ntawv Txib (Xaj) Ntawm Feem Tswj Xyuas Txoj Cai no thiab siv tau rau txoj cai, thiab cov cai tam sim no, cov cai qub, cov cai kav thiab cov ntawv txib uas yog cov siv tsis tau rau yam ua tsis raws li cov lus qhia saib xyuas xwm txheej kub ntxhov ceev los ntawm Tus Tswv Xeev.

Tsab Ntawv Txib (Xaj) Ntawm Feem Tswj Xyuas Txoj Cai no siv tau kiag tam sim thiab tseem siv kom txog rau thaum Tus Tswv Xeev hais kom tso tseg.

Sau tiav nyob rau ntawm Salem, Oregon, hnuv no yog hnuv tim 17 lub Plaub Hlis Ntuj, 2020.

Kate Brown
TUS TSWV XEEV

TUS UA POV THAWJ NROG KOS NPE:

Bev Clarno
KWS TUAU NTAUB NTAWV NTAWM LUB XEEV